

FAGOR



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80616059
Del. Note Nb: 22.08.2024
Del. Date

Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address:

Modugno Bari 70026

Planta :

Italia

Center :

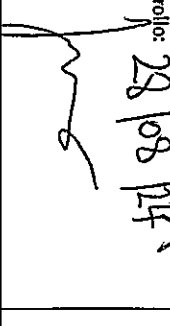
Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo : 14249

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City: Mondragon
País: España
Country: España

Transportista/Carrier Transport number:364081
Short name: LKW WALTER Internationale
Matricula: 5701LMF
Plate Nb: 5701LMF
Remorque: HROH8693
Remor-plate

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit:

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiquetas	Cant/Bul	Nº. Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity Embarcada Delivered	Quantity Received		Package Reference	Box						
M0143311	CM 2510310463	200		PZA	TBA-501494	008	24198998/24203988	25	550004700501			
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE												
Quantità dichiarata: 200												
Quantità effettiva:												
Tipo Imballaggio:												
Quantità Imballi: 8												
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐ NO												
Data controllo: 28/08/24												
Firma												
												
Peso netto total : Total net weight:		1.590,400		Peso bruto total : Total brut weight:		2.331,200		Nº Total de palets o contenedores: Total Nb. of palets or containers:		008		

Observaciones:
Comments :

El responsabile de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

☐ A RILENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier
FAGOR EDERLAN
28 AGO 2024
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

www.documento-transporte.com

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country) Fagor Ederlan S. Coop Donibaso I. Ezealekua 20540 - ESKOPIA IZA (Gipuzkoa) Don. Ederlan			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOYAGE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).			DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de transportes, según la norma del B.O.E. 05/07/2013 - O.FOM/2861/2012							
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country) Puglia PT S.p.A. in via V.le della			16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country) B.M. VERMIETEN SL B-55562936 c/ del Vi, 1, 3º 1º 43850 - Cambrils (Tarragona) Tel: (+34) 877 01 88 87										
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) via S. Spavento no 13 Italia 14247			17 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country) RAIACEL S.r.l. Via S. Spavento, 58/A - Ruvo di Puglia (BA) P.IVA: 08584350725 - Iscr. Albo: BA/7469612/N - A/R 018693 Numero REA BA.636441 - 2011										
4 Lugar, fecha y hora de carga de la mercancía (lugar, fecha y hora) Lieu, date et heure de chargement de la marchandise (lieu, date et heure) Place, date and time of loading of the merchandise (place, date and time) Arando Spain 22.02.24			18 Reservas y observaciones del porteador / Reserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.			MATERICULA Vehículo Remolque o Semirremolque Distancia Km. 57-01 LMF HROH-6							
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers 80616059/60/61		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages 40 CONT. PIZZAS AUTO		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods		10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number		11 Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.		12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³ 11 208 (11-)	
CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR		RECEBIDOS AL REMITENTE REÇUS À L'EXPÉDITEUR		ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE		DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE		NO DEVUELTOS, A RECoger NON RENDUES, À REPRENDRE		MERCANCIAS PELIGROSAS SI NO (ADR*) CLASE		TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO	
Clase Class		Código Number		Letra Letter		(ADR*) Documentos anejos y/o precisiones concretas:							
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions						19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.							
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed Precio Porte / Prix de l'expédition / Shipping price						20 A pagar por: / To be paid by: Remitente / Sender's Mortida / Currency Consignatario / Consignee Precio del transporte: / Carriage Charges: Descuentos: / Deductions: Líquido / Balance: Suplementos: / Supplm. Charges: Gastos adicionales: / Other expenses: TOTAL:							
21 Formalizado en Establecimiento Establishment RAIACEL S.r.l.						15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery							
22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción: Bajo () Medio () Alto () Fagor Ederlan S. Coop						23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier B.M. VERMIETEN SL B-55562936 c/ del Vi, 1, 3º 1º 43850 - Cambrils (Tarragona) Tel: (+34) 877 01 88 87							
						Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción: Bajo () Medio () Alto () RAIACEL S.r.l. Via S. Spavento, 58/A - Ruvo di Puglia (BA) P.IVA: 08584350725 - Iscr. Albo: BA/7469612/N - A/R 018693 28 AGO 2024							